



Sondeo piloto para el mapeo de los desplazados internos en Armenia

El gobierno de Armenia estima que cerca de 70 mil personas son desplazados internos como resultado del conflicto con Azerbaiyán por el territorio de Nagorno-Karabakh.

Han pasado más de 10 años desde el cese de las hostilidades y muchos de los desplazados internos han encontrado soluciones duraderas a través del retorno, integración local o emigración. Sin embargo, su condición en general, ha sido un asunto en gran medida desatendido y existe falta de conocimiento general de la extensión del mismo, y de las condiciones causadas por el conflicto que enfrentan los desplazados internos.

Cuando Francis Deng, Representante Especial del Secretario de la ONU para los desplazados internos, visitó Armenia en 2000, su primera recomendación fue la elaboración de un extenso sondeo y una estimación de las necesidades. La idea de "mapear" a los desplazados internos por el conflicto, fue respaldada por el Departamento de Migración y Refugiados del gobierno armenio y aquellas organizaciones internacionales activas en el área del desplazamiento forzado: ACNUR, OSCE (Organización para la Seguridad y Cooperación en Europa), UNDP (Programa de Naciones Unidas para el Desarrollo), IOM (Organización Internacional para las Migraciones) y NRC (Consejo Noruego para los Refugiados). El Ministerio Noruego de Relaciones Exteriores está financiando el estudio piloto.

El procurarse una imagen más exacta de los números, condiciones de vida y necesidades de los desplazados internos en el país es un pre-requisito para el diseño de programas que atiendan sus necesidades. La información a ser recabada durante el sondeo de mapeo incluye:

- número y composición (por edad, sexo, composición doméstica, etc.).
- ubicación presente
- lugar de residencia original
- deseo de regresar a su lugar original de residencia, con base en una elec-

ción libre e informada con respecto a las condiciones del lugar.

- Necesidades en su ubicación presente a fin de promover la integración, más las que se presenten a su retorno al lugar de residencia original, incluyendo derechos de resarcimiento en relación con la propiedad perdida y la ocupación.
- Estatus legal y documentación.

Más allá de brindar una imagen de la situación inmediata de la población desplazada, la actividad del mapeo debería ser uno de los pasos hacia la creación de un mecanismo nacional, para monitorear la evolución de las condiciones y necesidades de los desplazados internos por el conflicto. El sondeo también tiene la intención de contribuir con los esfuerzos de la comunidad internacional, para desarrollar un modelo de estándares internacionales para la atención de las necesidades de los desplazados internos. Además, contribuirá a la investigación internacional de criterios que determinen el nivel de integración de los desplazados, la transición de necesidades humanitarias a las de desarrollo y la finalización del proceso de desplazamiento. Por lo tanto, esto es un ejercicio muy relevante a la luz de la continua discusión internacional sobre cuándo finaliza el desplazamiento interno.

El sondeo del mapeo se está conduciendo en dos fases. Primero, se están mapeando 180 poblaciones afectadas por el conflicto utilizando un grupo de cuestionarios. El primer conjunto está siendo completado por los alcaldes de las poblaciones que, de antemano, están recibiendo capacitación.

La información provista indicará cuántas personas habían en el poblado antes del conflicto, cuántas quedan, cuántas han retornado, cuándo y por qué razón los pobladores abandonaron el lugar, qué propiedad tenían y si su tierra es cultivable, en dónde se puede localizar a los que se fueron, etc. Esta fase fue conducida durante el otoño de 2002 y la información recabada está siendo procesada ahora. En la segunda fase del sondeo, el enfoque está en las familias que han abandonado las poblaciones. Las familias serán entrevistadas en sus ubicaciones actuales, respondiendo muchas de las mismas preguntas que aparecen en el primer cuestionario, pero también hablando del deseo y posibilidad de regresar a su hogar. Un tercer sondeo más pequeño, mapeará las condiciones actuales de escuelas, carreteras, servicios de agua y electricidad, así como otras instalaciones de infraestructura en cada población afectada por el conflicto. Este sondeo será realizado por el Gobierno, contribuirá al proceso de planificación para la rehabilitación de aquellas poblaciones damnificadas por el conflicto que muestran el mayor potencial para alojar un retorno sostenible de desplazados internos.

El sondeo completo debería estar terminado para finales de 2003.

Para mayor información sobre el trabajo del NRC en Armenia, por favor contacte al coordinador del programa, Marit Maehlum. Correo electrónico: marit.mehlum@nrc.no.

El Consejo Noruego para los Refugiados -NRC-, por sus siglas en inglés, ha construido y rehabilitado escuelas en Armenia.

